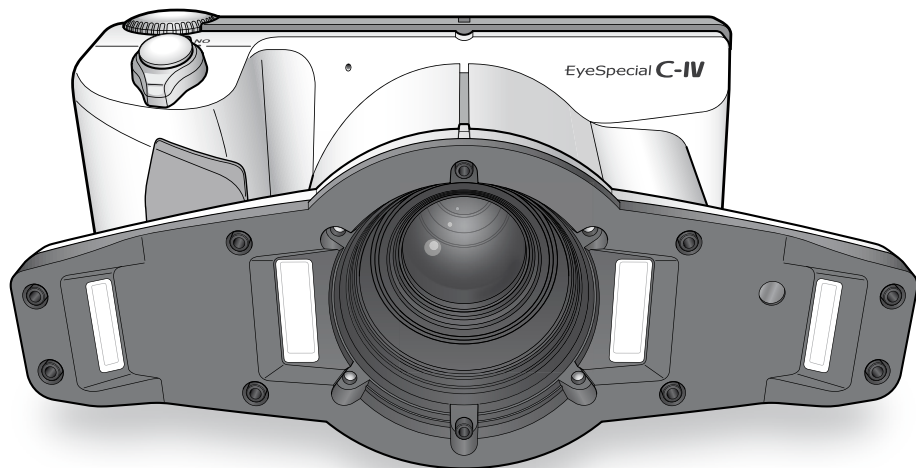




Veuillez lire les « Consignes de sécurité importantes »
ci-jointes avant d'utiliser cet appareil photo



Appareil photo conçu exclusivement pour la dentisterie

EyeSpecial C-IV

Manuel d'utilisation

SHOFU INC.

Explorer toutes les actualités d'EyeSpecial C-IV et
le manuel d'utilisation avancée (« Advanced Manual » ;
disponible en anglais uniquement), sur

www.shofu.de

Avant d'utiliser votre appareil

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil EyeSpecial C-IV. Les instructions ci-après renferment les informations nécessaires pour son bon fonctionnement, son entretien quotidien et son utilisation sans danger.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant l'emploi de manière à tirer le maximum et à garantir la longue durée de vie de l'appareil. Nous vous prions de conserver ce manuel pour vous y reporter ultérieurement.

Utilisation

Prise de clichés intra-oraux et de vidéos en tant que documentation dentaire.

Précautions importantes

Pour votre sécurité

- Veuillez lire attentivement les « consignes de sécurité importantes » pour une utilisation appropriée et sans danger.

Remarque

- Toute reproduction, totale ou partielle et quelle qu'en soit la forme, de ce document est interdite.
- Il est possible que certaines informations figurant dans ce document soient obsolètes pour ce produit en raison des mises à jour du logiciel.
- Les informations figurant dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.
- Toutes les questions pertinentes ont été prises en compte pour la préparation de ce document. Si toutefois vous relevez une omission ou un élément discutable, n'hésitez pas à le signaler à votre revendeur SHOFU.
- S'il manque des pages ou si les pages ne sont pas dans l'ordre, veuillez contacter votre revendeur local pour recevoir un nouvel exemplaire.

Photos d'essai

- Veuillez à prendre quelques photos d'essai avant de prendre de vraies photos cliniques pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.

Sauvegarde des données

- La carte mémoire SD ou la carte MMC peut être détruite en cas de chute ou de forte électricité statique, ce qui peut entraîner la perte de données. Sauvegardez toujours les données importantes sur différents appareils, par ex. PC, disque amovible ou autre média.

Droits d'auteur

- Toutes les photos, que vous prendrez d'images existantes, ne pourront être utilisées qu'à des fins personnelles. Toute reproduction, location, prêt, utilisation publique pourrait violer le droit d'auteur de l'ayant droit.
- La loi sur le droit d'auteur interdit l'utilisation de photos sans l'autorisation de l'ayant droit.

Politique de confidentialité

- Les informations, qui peuvent permettre d'identifier des particuliers, pourraient relever de la catégorie « Données personnelles » au sens de la « Loi sur la protection des données personnelles ». Traitez toutes les photos conformément aux lois et réglementations locales.

Responsabilité

- En aucun cas SHOFU sera tenu responsable de tout non-respect de la confidentialité ni de tout dommage, y compris les dommages directs, indirects, accidentels, spéciaux, consécutifs ou punitifs liés à l'utilisation des photos prises avec cet appareil.
- SHOFU réparera et remplacera l'appareil photo en cas de défaillance pendant la période de garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects liés à la défaillance de l'appareil en dehors de la période de garantie.

Élimination

- Ne pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers !
Veuillez consulter les informations applicables à votre lieu d'exercice ou contacter nos revendeurs pour la gestion appropriée des appareils électriques et électroniques en fin de vie.
Le recyclage de ce produit contribuera à la préservation des ressources naturelles et à la prévention d'impacts négatifs sur l'environnement et la santé dus à la gestion inappropriée des déchets.



ATTENTION

L'EyeSpecial C-IV est conforme à la norme suivante relative aux perturbations radioélectriques :

- Classe B selon les normes du Conseil de contrôle volontaire japonais des perturbations liées au matériel informatique (VCCI)
- Partie 15 Classe B de la Commission fédérale sur les communications (FCC) américaine.

Ce produit peut provoquer des perturbations radioélectriques pendant son fonctionnement. Dans ce cas, les utilisateurs doivent prendre les mesures nécessaires.

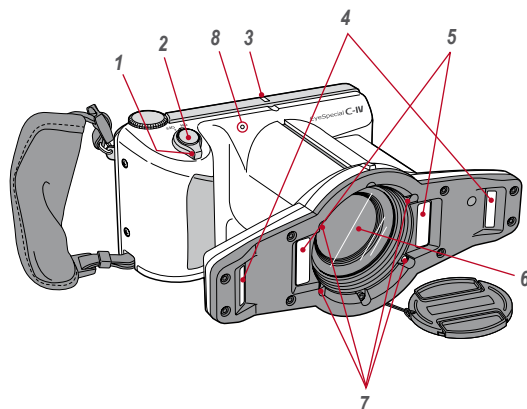
Table des matières

Avant d'utiliser votre appareil photo	3	3 Lecture	33
Utilisation prévue	3	Regarder les images (photo / vidéo)	33
Précautions importantes	3	Lecture d'une seule photo	33
1 Connaître votre appareil photo	7	Visionner d'autres images	34
Nom des composants	7	Vignettes	34
Partie avant	7	Effacement de photos	35
Partie inférieure	7	Supprimer la photo affichée	35
Partie arrière et latérale	8	Supprimer simultanément plusieurs photos	
Touches de fonction	8	sélectionnées	35
Écran LCD	9	• Supprimer cette image	35
Mode prise de vue	9	• Supprimer une sélection d'images	35
Mode lecture	10	• Supprimer toutes images	35
Méthodes d'utilisation	10	Protection d'images	36
Mise en route	11	Voir des vidéos avec le câble HDMI	36
Mise en place de la dragonne	11	Fonctions pendant la lecture de photos	38
Sécurisation du cache objectif (facultatif)	12	Agrandir / réduire des images	38
Insertion des piles / accumulateurs	13	Éditer des images	38
Insertion de la carte mémoire SD	14	Dessiner sur les photos (fonction paint)	38
Retrait de la carte mémoire SD	14	Faire pivoter les photos	39
Retrait du capuchon d'objectif	16	Fonctions pendant la lecture de vidéos	40
Mise en marche de l'appareil photo	16	4 Transfert de photos sur l'ordinateur	41
Première activation et paramétrage initial	16	5 Menus	42
2 Prendre des photos / vidéos	19	Menu prise de vue	42
Avant de commencer à prendre des photos / vidéos	19	Menu lecture	43
Procédure	19	Menu réglage	43
1 - Entrer les données du patient ou photographier son dossier (facultatif)	20	6 Remarques relatives à l'utilisation	45
Entrer le numéro	20	Température d'utilisation	45
Scanner le code QR	21	Supports d'enregistrement	45
Photographier le dossier patient	22	Écran LCD (avec fonction tactile)	46
Effacement des données du patient	22	Dégradation de la qualité des photos	46
Confirmation des données du patient	22	Étanchéité et résistance aux produits chimiques	46
2 - Sélectionner le mode de prise de vue	22	Divers	46
Modes préinstallés	22	Codes QR pour paramètres personnalisés	47
Modes personnalisés	24	7 Entretien et rangement	48
Scanner le code QR	25	8 Résolution des problèmes	49
3 - Sélectionner un rapport de grossissement (photo)	25	Problèmes de l'appareil photo	49
4 - Régler la distance de prise de vue (photo)	26	Messages d'erreur	51
5 - Prendre une photo	28	Foire aux questions	52
Faire la mise au point et prendre la photo	28	9 Caractéristiques techniques	53
Fonctions spéciales des modes de prise de vue	30	10 Accessoires	54
• Mode Miroir	30	11 Garantie	54
• Mode Face	31		
• Mode Télé-Macro	31		
3 - Enregistrer une vidéo	32		
Mise au point et enregistrement de vidéo	32		

1 Connaître votre appareil photo

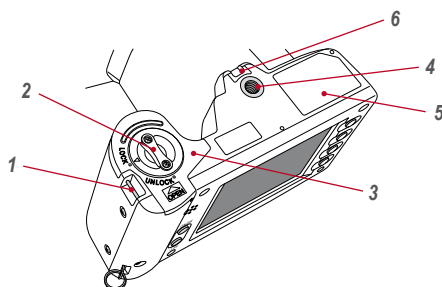
Nom des composants

Partie avant



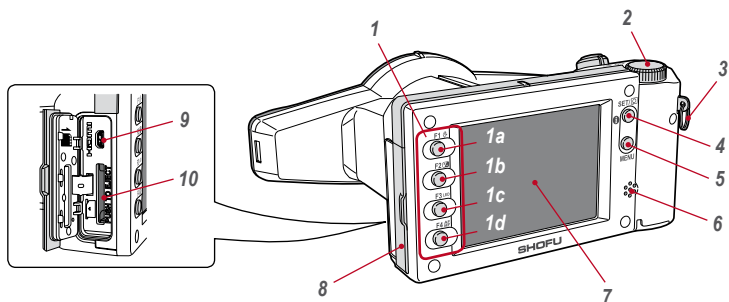
N°	Nom du composant	N°	Nom du composant
1	Interrupteur de marche / arrêt	5	Flashes intérieurs
2	Déclencheur	6	Objectif
3	Lampe témoin	7	Éclairage LEDs
4	Flashes extérieurs	8	Microphone

Partie inférieure



N°	Nom du composant	N°	Nom du composant
1	Œillet pour dragonne	4	Vissage du trépied
2	Levier de verrouillage	5	Plaque signalétique
3	Couvercle du compartiment à piles	6	Passage pour lanière

Partie arrière et latérale

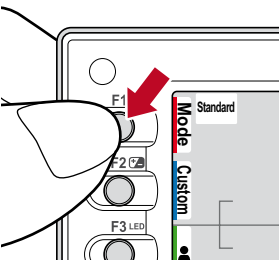


N°	Nom du composant	N°	Nom du composant
1	Touches de fonction	4	Touche SET
	1a: F1	5	Touche MENU
	1b: F2	6	Haut-parleur
	1c: F3	7	Écran LCD (écran tactile)
	1d: F4	8	Volet protecteur carte / connecteur HDMI
2	Molette	9	Connecteur micro HDMI
3	Anneau pour dragonne	10	Emplacement pour carte SD

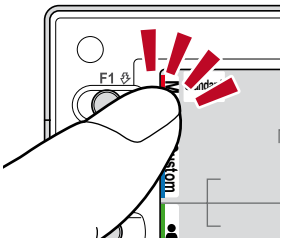
Touches de fonction

Les touches F1 – F4 sont des touches dont la fonction est variable selon le mode sélectionné. Elles s'affichent également à gauche de l'écran. Vous pouvez soit appuyer sur l'une des touches, soit toucher l'écran pour utiliser ces fonctions. Vous pouvez également utiliser les barres de couleur correspondante à droite de l'écran.

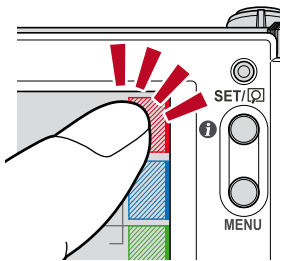
Par exemple, la sélection du mode F1 s'effectue soit par pression sur la touche F1, soit sur la zone correspondante à gauche de l'écran, soit sur la barre de même couleur à droite de l'écran.



Touches de fonction



Onglets de fonction



Barres de couleur

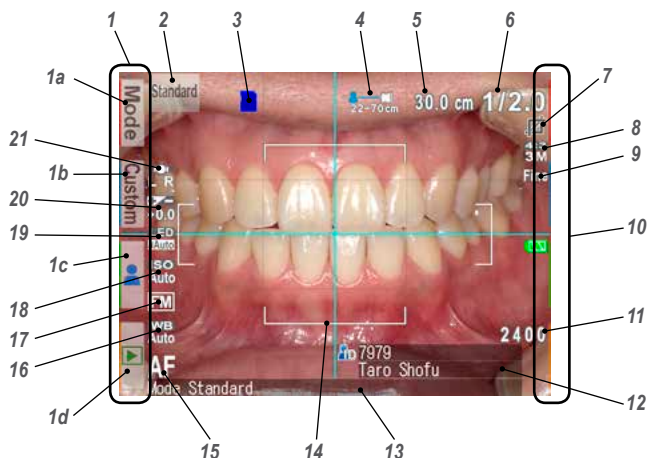
Écran LCD

1

Connaitre votre appareil photo

Les paragraphes suivants décrivent les informations affichées sur l'écran LCD pour les modes prise de vue et lecture.

Mode prise de vue

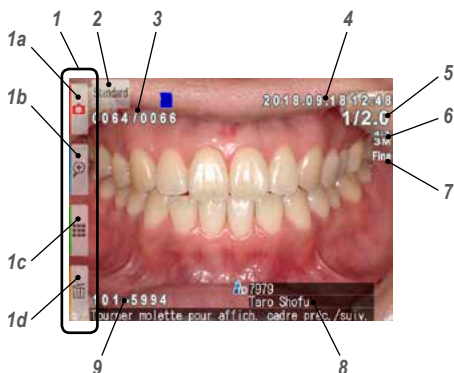


N°	Signification	Référence	N°	Signification	Référence
1	Onglets de fonctions		9	Qualité de la photo	p. 43-44
	1a: modes préinstallés	p. 22	10	Barres de couleur	p. 8
	1b: modes personnalisés	p. 24	11	Capacité de stockage	p. 15
	1c: éditer les données du patient	p. 20	12	Dossier patient	p. 20-22
	1d: mode lecture	p. 33	13	Zone de message	—
2	Mode de prise de vue actif	p. 22-23	14	Cadre AF	p. 28-29
3	Témoin de carte	—	15	Mode Mise au point	p. 29
4	Profondeur de champ possible	p. 27	16	Balance des blancs	p. 42
5	Distance de mise au point optimale (avant la mise au point) / Distance effective (après la mise au point)	p. 26-28	17	Mode AE (exposition automatique)	p. 42
6	Taux d'agrandissement actuel	p. 25	18	Sensibilité ISO	p. 42
7	Cadrage automatique	p. 30	19	Mode éclairage LED	p. 42
8	Taille de la photo	p. 43-44	20	Compensation de luminosité	p. 42
			21	Mode Flash	p. 42

D'autres informations peuvent s'afficher à l'écran.

☞ Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 4 (« LCD screen indicator »).

Mode lecture



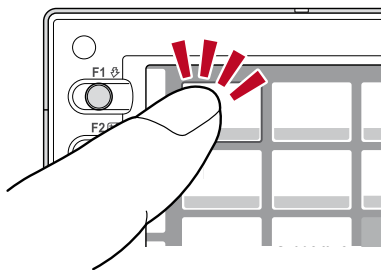
N°	Signification	Référence
1	Onglets de fonctions	
	1a: mode prise de vue	p. 22 - 23
	1b: agrandir la photo	p. 38
	1c: index vignettes	p. 34
	1d: supprimer la photo	p. 35
2	Mode de prise de vue sélectionné	p. 23
3	N° de la photo / Nombre total de photos prises	–
4	Date & heure de la prise de vue	–
5	Rapport de grossissement sélectionné	p. 25
6	Taille de la photo	p. 43 - 44
7	Qualité de la photo	p. 43 - 44
8	Données du patient	p. 20 - 22
9	N° de dossier – N° de fichier	–

Méthodes d'utilisation

Cet appareil peut être utilisé de deux manières.

Utilisation directe avec l'écran tactile

Touchez l'onglet de fonction que vous souhaitez utiliser.



Conseils

Fonction écran tactile de l'appareil EyeSpecial C-IV

Il est possible d'utiliser l'écran tactile avec ou sans gants ou encore avec l'extrémité d'un stylet. Il est cependant recommandé d'appuyer fermement avec le doigt. Veuillez noter que l'écran ne répond pas à des pressions multiples ni aux mouvements de balayage.

Utilisation par appui sur les touches

Appuyez sur la touche ▲ F2 ou ▼ F3 ou bien faites pivoter la molette  pour sélectionner la fonction que vous souhaitez exécuter. Appuyez ensuite sur la touche  SET pour confirmer. Veuillez vous reporter à la page 8 pour plus de détails sur les touches de fonctions (F1 à F4).

Mise en route

Effectuez les préparatifs suivants avant de commencer à prendre des photos.

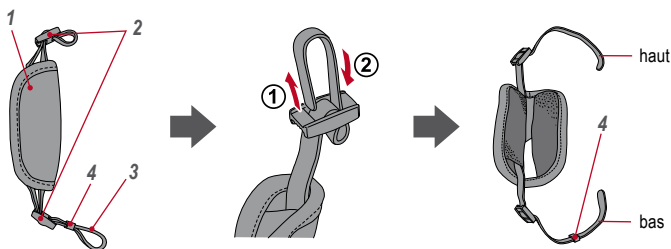
Mise en place de la dragonne

Fixez une extrémité de la dragonne à l'anneau situé sur le côté de l'appareil et l'autre extrémité à l'œillet situé sous l'appareil.

⚠ ATTENTION

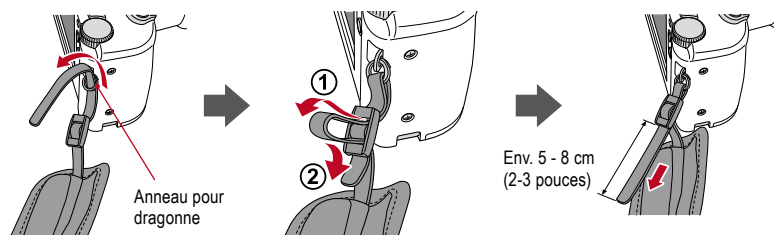
Utilisez toujours la dragonne pour éviter de faire tomber accidentellement l'appareil photo. Cela pourrait l'endommager.

- 1** Ouvrez le rabat et faites passer la sangle dans les deux boucles de réglage.

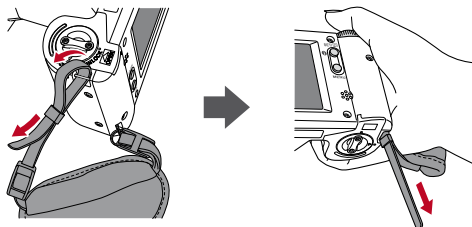


N°	Nom	N°	Nom
1	Rabat	3	Sangle
2	Boucle de réglage	4	Bague de maintien

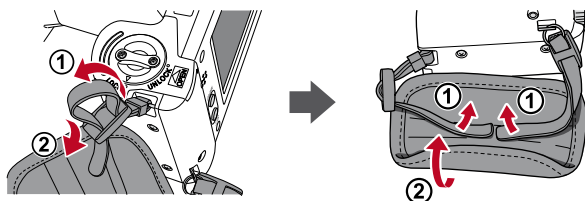
- 2** Fixez une extrémité de la dragonne à l'anneau situé sur le côté supérieur de l'appareil photo et réglez la longueur de la sangle.



- 3** Faites passer l'autre extrémité de la dragonne dans l'œillet prévu à cet effet. Réglez la dragonne, tout en maintenant l'appareil photo, jusqu'à obtenir la longueur optimale.

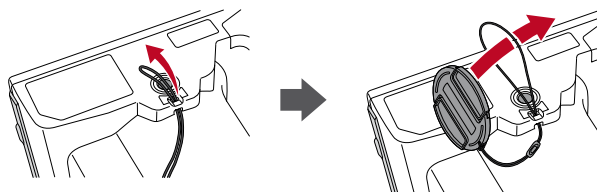


- 4** Introduisez l'extrémité de la dragonne dans la boucle de réglage pour la fixer. Insérez la dragonne dans la boucle comme illustré ci-dessous.



Sécurisation du cache objectif (facultatif)

- 1** Faites passer l'extrémité de la cordelette dans l'anneau de fixation de la dragonne de manière à former une boucle. Faites ensuite passer le capuchon d'objectif à travers la boucle obtenue.



Si vous n'avez pas besoin de la cordelette du capuchon d'objectif, coupez-la avec des ciseaux par exemple.

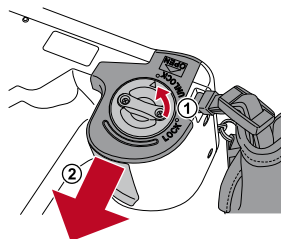
Insertion des piles / accumulateurs

Le compartiment à piles se situe dans la partie inférieure de l'appareil photo. Retournez délicatement l'appareil photo pour insérer les piles ou les accumulateurs.

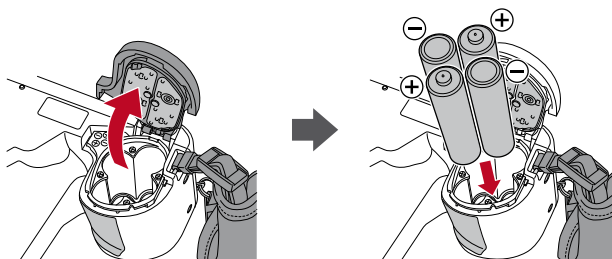
1

Connaitre votre appareil photo

- 1 Faites pivoter le levier de verrouillage pour le mettre sur la position « UNLOCK ». **Faites ensuite glisser le couvercle du compartiment à piles vers l'avant de la caméra.**



- 2 Ouvrez ensuite le couvercle du compartiment vers le haut et insérez quatre accumulateurs AA rechargeables nickel-hydrure métallique (Ni-MH) ou quatre piles alcalines.

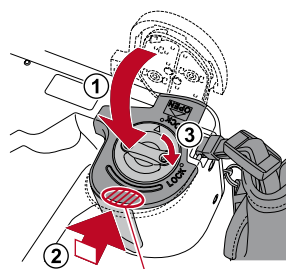


- 3 Fermez le couvercle du compartiment, faites-le glisser pour le remettre dans la position initiale et faites pivoter le levier de verrouillage vers la position « LOCK ».



Remarque

- Veillez à faire pivoter le levier de verrouillage pour le mettre sur la position « LOCK » afin d'éviter une chute des accumulateurs.
- Utilisez exclusivement des accumulateurs nickel-hydrure métallique (Ni-MH) ou des piles alcalines. N'utilisez jamais de piles au manganèse ou au nickel-cadmium.
- N'utilisez jamais en même temps des accumulateurs de types ou de fabricants différents et évitez absolument d'utiliser en même temps des accumulateurs neufs et des accumulateurs usagés.



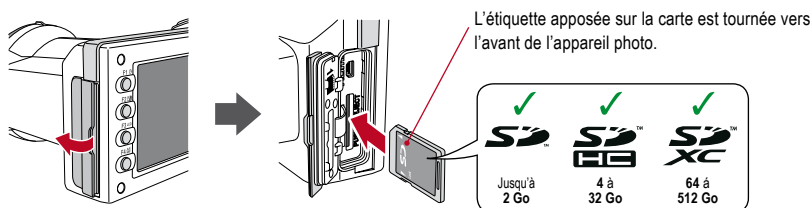
Refermer le couvercle en appuyant ici.

Info

- Les accumulateurs rechargeables nickel-hydrure (Ni-MH) peuvent être déchargés lors de l'achat ou s'ils n'ont pas été utilisés pendant une longue période et ne délivrent donc éventuellement pas immédiatement de courant. Rechargez et déchargez entièrement les accumulateurs 2 à 3 fois pour rétablir leur fonctionnement optimal.
- La durée de fonctionnement des piles alcalines peut être réduite si elles n'ont pas servi pendant une longue période après leur fabrication.
- Évitez d'utiliser les accumulateurs dans un environnement très froid dans la mesure où les basses températures réduisent énormément le nombre de photos que vous pourrez prendre.

Insertion de la carte mémoire SD

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment pour carte/prise HDMI et insérez une carte SD.



Remarque Veillez à ce que la carte soit orientée dans la bonne direction. Une insertion en force pourrait endommager l'appareil ou la carte.

- 2 Refermez soigneusement le couvercle.

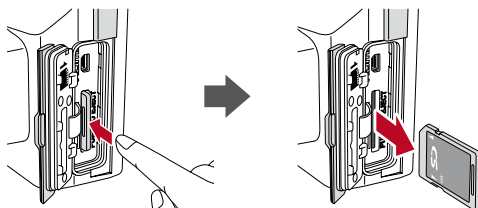
Conseils

Si vous souhaitez utiliser le programme « SureFile », votre carte SD doit d'abord être formatée par l'EyeSpecial C-IV.

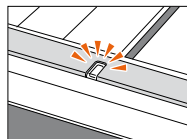
Référence p. 41 (« Transfert de photos sur l'ordinateur »)

Retrait de la carte mémoire SD

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment pour carte. Poussez légèrement sur l'arête de la carte mémoire jusqu'à entendre un clic suite auquel la carte sera éjectée.



Remarque N'insérez ni ne retirez la carte mémoire si la lampe-témoin clignote en orange. Si vous le faites, cela pourrait endommager vos photos, la carte ou l'appareil photo.



Conseils

• Capacités de stockage (nombre de photos)

Vous pouvez prendre environ 350 clichés avec un accumulateur rechargeable nickel-hydrure métallique entièrement chargé (capacité 1.900 mAh).

Avec des piles alcalines neuves, vous pouvez prendre environ 250 clichés (d'après les résultats des tests effectués en interne).

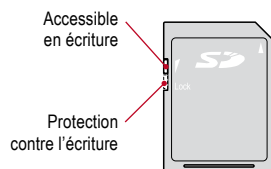
Les chiffres ci-dessus ne sont que des estimations et vos résultats peuvent différer. Une utilisation intensive des paramètres de l'appareil photo ou la lecture des photos peuvent réduire le nombre de clichés pouvant être pris.

• Remarque concernant les cartes mémoires SD Wi-Fi

Mettre des accumulateurs rechargeables nickel-hydrure métallique (Ni-MH) dans l'appareil si l'on utilise une carte mémoire SD Wi-Fi. Les piles alcalines ne conviennent pas car elles ne fournissent pas assez d'énergie pour alimenter correctement l'appareil. En effet, les cartes SD Wi-Fi consomment plus d'énergie que les autres. D'autre part, le nombre de clichés pouvant être pris et stockés s'avère moindre par rapport aux chiffres cités plus haut.

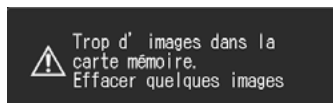
• Loquet de protection contre l'écriture

La carte mémoire SD est dotée d'un loquet de protection contre l'écriture. Faites glisser le loquet vers le bas pour empêcher la suppression accidentelle de données précieuses présentes sur la carte mémoire. Pour enregistrer, éditer ou supprimer des données sur une carte mémoire SD, déverrouillez-la.

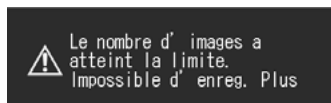


• Capacité de stockage de la carte mémoire

Le nombre maximum de photos que peut contenir une carte mémoire 16 Go SDHC est d'environ 9.999. Après 5.000 photos, le message de gauche s'affiche lorsqu'on branche l'appareil. Lorsqu'on atteint 9.999 photos, le message de droite s'affiche indiquant que la carte est pleine et qu'on ne peut plus prendre de clichés. Dès que le premier message s'affiche, il est conseillé de transférer les données sur un autre média de stockage puis d'effacer le contenu de la carte.



Message après 5.000 photos



Message après 9.999 photos

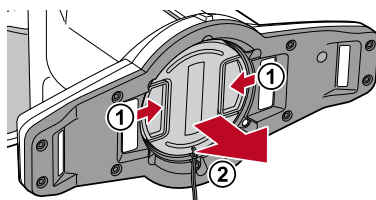
Le nombre de clichés pouvant se conserver sur la carte 16 Go SDHC fournie varie en fonction de la taille et de la qualité d'image sélectionnées. Par exemple :

Photos : 9.680 clichés (qualité : Fine, taille : 3M)

Vidéos : 340 min (la durée maximum d'un film est de 10 min)

Retrait du capuchon d'objectif

- 1 Pincez les ergots du capuchon d'objectif avant de le tirer.

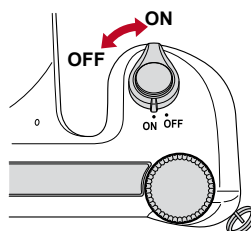


- Remettez le capuchon d'objectif en place en pinçant les ergots.
- Remplacez toujours le capuchon d'objectif lorsque vous n'utilisez pas l'appareil photo.

Mise en marche de l'appareil photo

- 1 Faites pivoter l'interrupteur de marche / arrêt sur la position « ON » pour mettre l'appareil photo en marche

- Pour arrêter l'appareil photo, faites pivoter l'interrupteur pour le placer en position « OFF ».
- Cet appareil est doté d'une fonction économie d'énergie et d'une fonction arrêt automatique. Lorsque l'appareil photo est inutilisé pendant un certain temps, il se met automatiquement en mode économie d'énergie. Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un temps encore plus long, il s'éteint automatiquement pour économiser les piles / accumulateurs.



Première activation et paramétrage initial

Lors de la première mise en marche de l'appareil, il est possible que vous deviez paramétrer la langue, le fuseau horaire, la date, l'heure et l'unité.

- 1 **Choix de la langue**

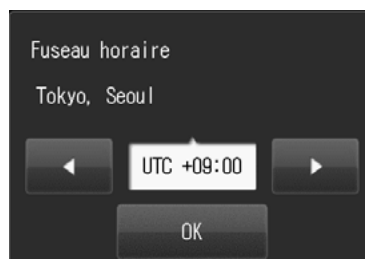
Sélectionnez une langue entre le japonais, l'anglais, l'allemand et le français.



2

Réglage du fuseau horaire

Sélectionnez un fuseau horaire.



3

Choix de l'affichage de la date

Sélectionnez un format de date.



4

Réglage de la date et de l'heure

Faites pivoter la molette  ou touchez l'écran pour passer au champ suivant. Appuyez sur la touche ▲ (F2) ou ▼ (F3) pour augmenter ou diminuer la valeur de chaque option.



5

Choix de l'affichage de l'unité

Vous avez le choix entre le système métrique et le système impérial.



Vous pouvez aussi modifier ces paramètres ultérieurement dans le mode réglage.

Conseils

● Qu'est-ce que le mode économie d'énergie ?

Si aucune touche n'est activée pendant la période définie (le réglage par défaut est 1 minute), l'écran LCD s'éteint. La lampe témoin clignote lorsque le mode économie d'énergie est actif.

Appuyez sur n'importe quelle touche ou touchez l'écran LCD pour rallumer l'écran.

La durée d'attente pour le mode économie d'énergie peut être modifiée dans le menu réglage.

 Référence p. 43 (« Menu réglage »)

● Alimentation de la carte mémoire SD en mode économie d'énergie

La carte reste toujours alimentée en mode économie d'énergie. Et avec une carte SD Wi-Fi, les transferts continuent lorsque la caméra passe en mode économie d'énergie.

● Qu'est-ce que le mode arrêt automatique ?

Cet appareil photo s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé dans les 30 minutes (réglage de base) suivant la mise en route du mode économie d'énergie. Pour remettre l'appareil en marche, mettre l'interrupteur sur OFF puis sur ON. Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement, les informations patient non sauvegardées sont effacées.

● Comment connaître le niveau de charge des accumulateurs ?

Lorsque l'appareil est en marche, le témoin de niveau de charge des accumulateurs s'affiche à l'écran.

Témoin	Niveau de charge des accumulateurs
 (Vert) (s'affiche pendant 3 s seulement)	Le niveau de charge est haut.
 (Orange)	Les accumulateurs sont à moitié chargés.
 (Rouge)	Les accumulateurs seront bientôt déchargés. Prévoyez de les remplacer (neufs ou rechargés).
« Batterie épuisée » (message d'erreur)	Les accumulateurs sont déchargés. L'écran deviendra vide peu après l'affichage de ce message et l'appareil photo s'arrêtera. Remplacez les piles ou rechargez les accumulateurs.

● Réponse lente de l'appareil photo

Il est parfois possible que l'appareil EyeSpecial C-IV ne réponde pas immédiatement à vos commandes lorsque d'autres fonctions sont en cours d'exécution. Par exemple, cela peut se produire tout de suite après que vous ayez fait pivoter la molette pour modifier le rapport de grossissement puis enfoncé à mi-course le déclencheur pour faire la mise au point ou bien juste après une prise de vue etc.

2 Prendre des photos / vidéos

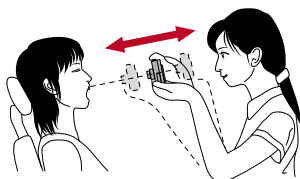
2

Prendre des photos / vidéos

Suivez les instructions de sécurité figurant dans les « Consignes de sécurité importantes » ci-jointes.

Avant de commencer à prendre des photos / vidéos

L'EyeSpecial C-IV est exclusivement réservé à un usage dentaire. Il est par conséquent différent des appareils photos numériques classiques qui permettent de prendre des clichés à n'importe quelle distance du sujet. Pour pouvoir prendre des photos intra-orales dans des conditions optimales, la distance du sujet doit se situer dans une certaine plage.



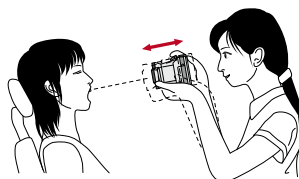
Appareil photo numérique classique

AVANTAGES

- Possibilité de prendre des photos à n'importe quelle distance.

INCONVÉNIENTS

- Impossibilité de prendre des photos nettes à de courtes distances
- Le sujet n'a pas toujours la même taille sur les photos.
- La répartition lumineuse est inégale.



EyeSpecial C-IV

AVANTAGES

- Les sujets ont toujours la même taille sur les photos.
- La répartition de l'éclairage est régulière.

INCONVÉNIENTS

- La distance doit se situer dans la plage spécifiée.

Procédure

1

Entrer les données du patient ou photographier son dossier (facultatif)

- Entrer le numéro
- Scanner le code QR
- Photographier le dossier patient

Réf. p. 20

Réf. p. 21

Réf. p. 22

2

Sélectionner le mode de prise de vue

- Modes préinstallés
- Modes personnalisés

Réf. p. 22, 23

Réf. p. 24

Photos

3

Sélectionner le rapport de grossissement

Réf. p. 25

4

Régler la distance focale

Réf. p. 26, 27

5

Prendre une photo

Réf. p. 28

Vidéos

3

Enregistrer une vidéo

Réf. p. 32

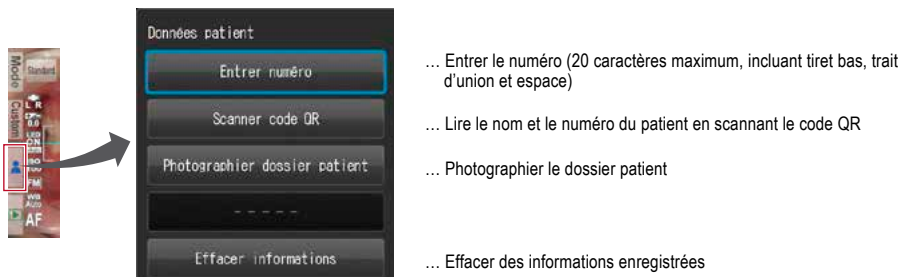
1 Entrer les données du patient ou photographier son dossier (facultatif)

Vous pouvez choisir une méthode de gestion des photos parmi les deux méthodes suivantes :

- Fournir les données du patient pour chaque cliché.
- Photographier le dossier patient.

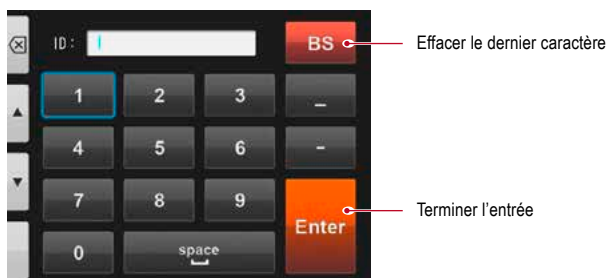
Cette procédure est facultative et peut être évitée.

Appuyez sur la touche F3 ou touchez l'onglet  dans le mode prise de vue. La boîte de dialogue suivante s'affiche à l'écran. Vous pouvez entrer un nouveau numéro patient ou modifier et supprimer les informations enregistrées.



Entrer le numéro

Lorsque vous sélectionnez « Entrer numéro », un clavier numérique s'affiche à l'écran. Vous pouvez entrer un numéro composé au maximum de 20 caractères (incluant tiret bas, trait d'union et espace).



Conseils

Entrer données du patient

L'EyeSpecial C-IV a une fonction qui rend l'enregistrement des données du patient obligatoire. Lorsqu'elle est activée, on ne peut pas prendre de photo à moins d'enregistrer avant les données du patient.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 96 (« QR codes to make recording patient information mandatory »)

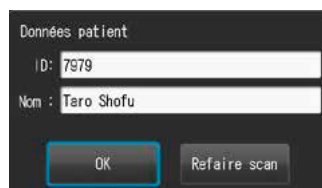
Scanner le code QR (Fonction uniquement disponible avec le programme spécial d'identité du patient)

Le nom et le numéro du patient peuvent être enregistrés en scannant un code QR créé exclusivement pour cet appareil photo.

Lorsque vous sélectionnez « Scanner code QR », l'affichage ci-contre apparaît à l'écran. Tenez l'appareil photo au-dessus du code de façon à ce que le cadre blanc visible sur l'écran soit centré sur le code QR. Enfoncez le déclencheur à mi-course pour commencer le scan.



Une fois le scan réussi, les informations apparaissant dans la figure ci-contre s'affichent à l'écran. Appuyez sur « OK » pour les enregistrer.

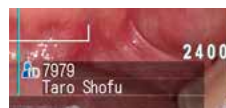


Conseils

Le numéro du patient s'affichera à l'écran et sera enregistré comme suit :

1. En mode prise de vue

Le numéro du patient s'affiche en bas à droite de l'écran et est enregistré sur la photo prise.



2. En mode lecture

Le numéro du patient s'affiche en bas à droite de l'écran.

3. Image des données du patient

Lorsque les données du patient sont enregistrées, une image telle ci-dessous est créée. (Le nom du patient n'apparaît pas).



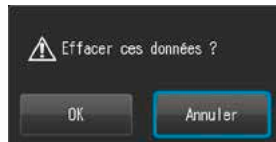
Photographier le dossier patient

Le nom du patient peut être enregistré en prenant une photo de son dossier médical.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 21 („Photograph patient record”).

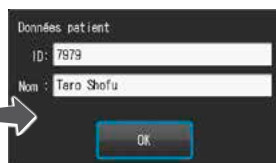
Effacement des données du patient

Quand on sélectionne « Effacer ces données », ce message s'affiche à droite. Pressez sur « OK » pour effacer les données.



Confirmation des données du patient

Appuyez sur données patient dans le coin inférieur droit de l'écran pour afficher le numéro du patient ainsi que son nom. Le nom s'affiche uniquement si un code QR est scanné pour enregistrer les informations patient. Il ne peut être saisi manuellement.



2 Sélectionner le mode de prise de vue

Modes préinstallés

Appuyez sur la touche **Mode** ou F1 pour afficher tous les modes préinstallés.

Neuf différents modes sont préinstallés. Sélectionnez le mode optimal pour chaque indication.



Retour à l'écran précédent...

Vers le haut...

Vers le bas...

Vue d'ensemble des modes...



Modes de prise de vue

Mode	Utilisation prévue	Explication
Standard (Standard)	Pour photographie intraorale standard	Mode de base pour la dentisterie
Surgery (Chirurgie)	Pour photographie intraorale à une distance plus grande	Vous pouvez prendre des photos à une distance plus grande qu'avec le mode standard. Ce mode est parfait pour les traitements où vous ne souhaitez pas placer l'appareil photo trop près du sujet.
Mirror (Miroir)	Pour photographie intraorale avec un miroir	L'image peut ensuite être inversée verticalement ou horizontalement.
Face (Face)	Pour vues de face, portrait buste ou plain-pied	Tenez l'appareil photo verticalement comme indiqué par le symbole «  UP ». (Le recadrage automatique n'est pas disponible dans ce mode.)
Low Glare (Éblouis. bas)	Pour capturer les détails des dents antérieures, des modèles ou des restaurations indirectes	Les flashes extérieurs éclairent obliquement pour atténuer les reflets sur les dents. La lumière intense des flashes peut accentuer la teinte intérieure des dents.
Whitening (Blanchiment)	Parfait pour comparer les teintes avant et après blanchiment	Conditions comparables à celles en mode à faible éblouissement (Low-glare), mais avec une intensité lumineuse plus faible, ce qui atténue les reflets et accentue la texture de surface et la teinte des dents.
Tele macro (Télé-Macro)	Pour photographier les détails des dents antérieures, des modèles de travail ou des restaurations indirectes	On peut prendre des photos avec un taux d'agrandissement plus élevé qu'en mode faible éblouissement. La bonnette doit être montée.
Isolate shade (Isoler teinte)	On peut isoler la teinte gingivale pour optimiser l'enregistrement de la teinte.	Deux photos sont automatiquement créées dans ce mode : une en mode à faible éblouissement (Low-glare) et une autre sur laquelle la teinte des dents est naturelle, avec neutralisation de l'arrière-plan dans le but de minimiser le risque d'erreur dans l'évaluation visuelle de la teinte.
Movie (Vidéo)	Pour enregistrer des vidéos	–



Remarque

Mode Isoler teinte (Isolate shade)

L'appareil photo peut ne pas parvenir à faire la différence entre les dents et la structure environnante dans les cas où les dents ou la gencive présentent des taches ou une dyschromie.

Conseils

Changer l'affichage des modes

Il existe deux méthodes d'affichage : le mode détails et la vue d'ensemble. Presser la touche F4 ( / ) pour les alterner.



Liste des modes (détails)



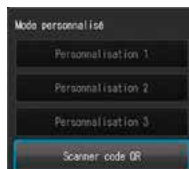
Vue d'ensemble des modes

Modes personnalisés

Les paramètres par défaut de l'appareil photo peuvent être modifiés et enregistrés comme modes personnalisés pour utilisation ultérieure. Lorsque vous appuyez sur la touche **Custom** ou F2 dans le mode prise de vue, trois paramètres personnalisés s'affichent à l'écran.

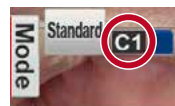


Sélection impossible si aucun paramétrage personnalisé n'a été enregistré.



Conseils

Lorsqu'on sélectionne un mode personnalisé en appuyant sur un bouton personnalisé, un témoin s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Scanner le code QR

Les paramètres de l'appareil photo peuvent être modifiés d'un coup en scannant un code QR (exclusivité de ce modèle). Assurez-vous ainsi que l'appareil photo soit en mode prise de vue (l'un des 9 modes préinstallés), car les codes QR ne peuvent pas être scannés en mode personnalisé.

 Se référer page 47 « Codes QR pour paramètres personnalisés ».

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 25 (« Scanning QR Code »).

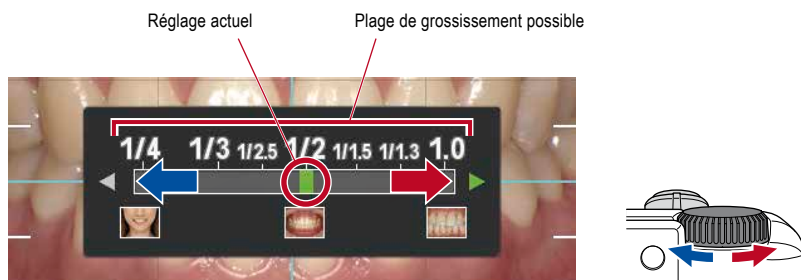
Les procédures suivantes de prises de vues et de vidéos sont différentes.

 Se référer page 32 « Enregistrer une vidéo »

3 Sélectionner un rapport de grossissement (photo)

Tournez la molette  pour afficher l'indicateur d'agrandissement au centre de l'écran.

Tournez ensuite la molette pour déterminer le taux d'agrandissement. L'indicateur s'efface au bout de 3 secondes après réglage du taux d'agrandissement.



 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 28 (« Selection of optimal magnification rate »).

Conseils

En pressant à mi-course le déclencheur après avoir sélectionné le taux d'agrandissement, l'indicateur d'agrandissement disparaît immédiatement permettant de prendre des photos.

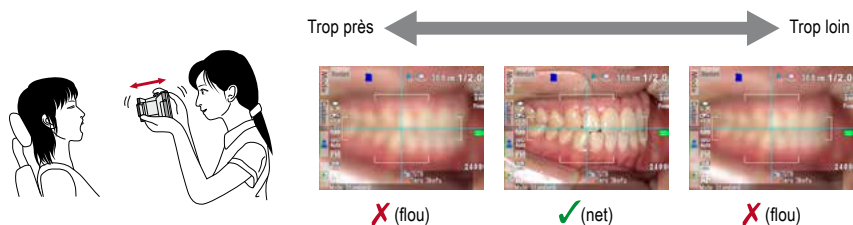
4 Régler la distance de prise de vue (photo)

- 1 Réglez la distance entre l'appareil photo et le sujet en tenant compte de la distance de mise au point optimale affichée en haut de l'écran.



La distance focale optimale dépend du grossissement choisi.

- 2 Ajustez la position de l'appareil photo jusqu'à ce que le sujet apparaisse nettement sur l'écran.



 **Remarque** N'appuyez pas sur le déclencheur tant que la distance n'est pas établie.

Conseils

• Distance de mise au point

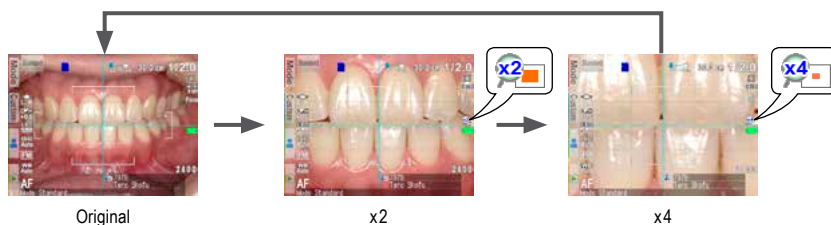
Même si la distance de mise au point effective est différente de la distance de mise au point optimale, vous pouvez prendre une photo tant que vous restez dans l'intervalle de distance possible.



Plage de mise au point

• Agrandissement de l'image à enregistrer

Un appui sur la touche ^{SET} SET se traduit par un agrandissement x2 ; un nouvel appui se traduira par un agrandissement x4. Un autre appui entraînera le retour à l'affichage normal. Cette fonction de zoom vous permet de vous assurer de la netteté de la photo à prendre.



5 Prendre une photo

Faire la mise au point et prendre la photo

Conseils

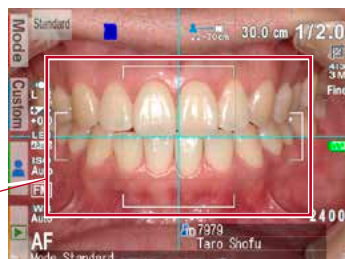


Lorsque l'icône flash mode  apparaît, cela signifie que ce dernier est chargé. Vous ne pouvez pas prendre de photo si le flash n'est pas complètement chargé. (Sa charge est plus longue si les batteries sont restées inutilisées pendant longtemps.)

1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour faire la mise au point.

Faites la mise au point dans le cadre AF. Une fois que la mise au point est correcte, les quatre types d'informations suivants s'affichent :

Cadre AF



1 Distance réelle du sujet lorsque la mise au point est correcte

-  (Vert): Dans l'intervalle de distance possible
-  (Rouge): En dehors de l'intervalle de distance (Contrôlez la distance)



2 Rapport de grossissement

-  (Vert): Dans la plage admissible
-  (Rouge): Hors de la plage admissible (Contrôlez la distance)

3 Indicateur de recadrage automatique

-  (Vert): Recadrage automatique dans la plage admissible
-  (Rouge): Hors de la plage admissible (Contrôlez la distance)

4 Témoin de mise au point

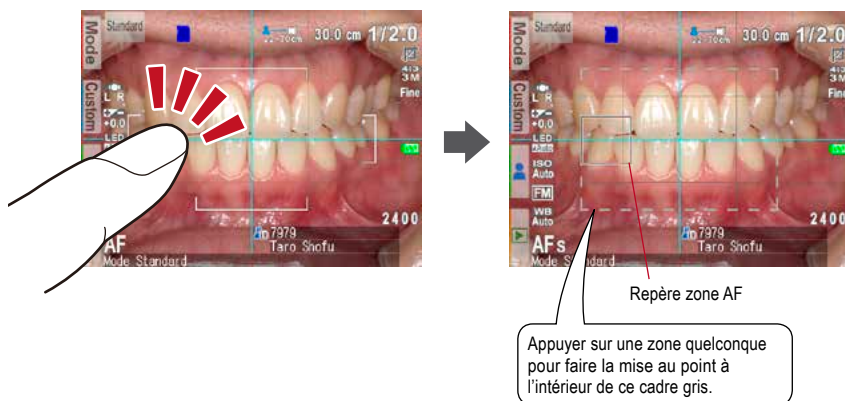
-  (Vert): Photo nette
-  (Rouge): Photo floue (Contrôlez la distance ou vérifiez si la mise au point peut être correctement faite sur le sujet).

Lorsque tous les témoins sont verts, vous pouvez prendre des photos avec tous les paramètres validés (verts). Vous pouvez cependant prendre des photos même si tous les indicateurs, autres que celui de la mise au point, sont rouges.

Conseils

Autofocus Spot

En touchant le pourtour de l'écran LCD (en mode prise de vue), le mode de mise au point peut être remplacé par le mode Spot AF, la zone touchée étant le centre de la mise au point. Pour retourner au mode AF standard, maintenez la pression sur la zone spot pendant quelques secondes.



Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 72 (« Focus mode ») et page 81 (« Shortcut function in shooting mode »).

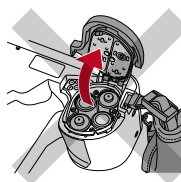
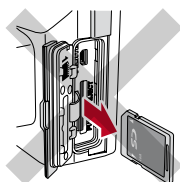
2 Après la mise au point, enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

- Une fois la photo prise, elle s'affiche automatiquement sur l'écran LCD pendant environ 2 secondes, ce qui permet de la visualiser instantanément (fonction de prévisualisation instantanée).
- Si vous souhaitez annuler la prévisualisation instantanée et prendre d'autres photos, enfoncez le déclencheur à mi-course ou appuyez sur la touche SET.



Remarque

Pendant le transfert des données d'image sur la carte mémoire SD, la lampe témoin clignote en orange. Au cours de cet enregistrement, il ne faut pas retirer la carte mémoire SD ni les accumulateurs de l'appareil pour éviter de perdre des données.



Conseils

Recadrage automatique

La fonction de recadrage automatique recadre les photos automatiquement sur la base du rapport de grossissement sélectionné. Grâce à cette fonction, même si le sujet est hors de la plage de mise au point optimale, la prise de vue reste possible.

(La fonction de recadrage automatique n'est pas disponible en mode Face ni en mode Télé-Macro.)

Même si le sujet se trouve à bonne distance focale, le recadrage automatique peut ne pas fonctionner si l'appareil est placé trop loin du sujet. Surveiller les indicateurs de distance et de recadrage automatique. Pour une qualité photo optimale dans la taille d'image souhaitée, il est bien recommandé de maintenir la distance optimale indiquée. La précision d'agrandissement par recadrage automatique est d'environ $\pm 10\%$, ce qui est influencé par de faibles différences de distance focale.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 34 (« Auto cropping »).

Fonctions spéciales des modes de prise de vue

• Mode Miroir

Après avoir pris une photo en mode Miroir, l'image peut ensuite être retournée verticalement ou horizontalement comme indiqué sur le message.



Info

- Ce message n'apparaît pas lorsqu'on définit à l'avance le sens de retournement dans le menu de configuration.
- On peut également retourner l'image en mode Chirurgie et en mode Télé-Macro. Ce message n'apparaît pas lorsqu'on définit au préalable la direction du retournement dans le menu de configuration.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 78 (« Flip direction »).

• Mode Face

Lorsque l'icône « ▲ UP » s'affiche à l'écran, tenez l'appareil photo comme indiqué par l'icône ▲.



• Mode Télé-Macro

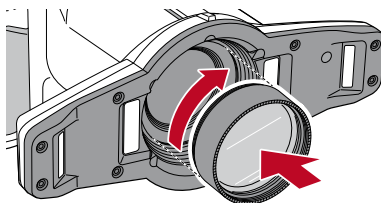
Lorsque vous sélectionnez le mode Télé-Macro, « Fixer bonnette d'approche » s'affiche sur l'écran LCD.



Retirez tout d'abord le capuchon d'objectif.

Il convient ensuite de visser la bonnette d'approche sur l'avant de l'objectif.

- 1 Placez la bonnette d'approche sur l'objectif de l'appareil photo et la faire tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit fixée solidement.



Remarque Utiliser la bonnette d'approche uniquement en mode Télé-Macro.

3 Enregistrer une vidéo

Mise au point et enregistrement de vidéo

1 Appuyez sur le déclencheur pour faire la mise au point.



flou



net

2 Après mise au point, appuyez sur SET pour enregistrer la vidéo.

Si la distance change et que la cible n'est plus nette, appuyez à nouveau sur le déclencheur pour ajuster la mise au point.



Remarque

Un changement brusque et conséquent de la distance à la cible demande un certain temps pour la recentrer correctement. Il est donc recommandé de maintenir une distance constante lors de l'enregistrement d'une vidéo.

3 Fin d'enregistrement.

Appuyez sur  SET pour terminer l'enregistrement.



Remarque

La durée maximale d'enregistrement est de dix minutes par film. Elle peut être plus courte en fonction de la capacité restante de la carte SD ou de la batterie.

Conseils

Éclairage pendant l'enregistrement d'une vidéo

Pour utiliser l'éclairage LED pendant l'enregistrement, on doit l'allumer à l'avance dans le mode de prise de vue.



Se référer au « manuel d'utilisation avancée », pages 70 et 72 (« LED lighting »).

3 Lecture

Suivez les instructions de sécurité figurant dans les « Consignes de sécurité importantes » ci-jointes.

Regarder les images (photo / vidéo)

3

Lecture

Lecture d'une seule photo

Appuyez sur la touche  F4 en mode prise de vue pour passer au mode lecture. La dernière photo prise s'affiche. Si la touche  apparaît au centre de l'écran, c'est que le fichier est une vidéo.



Retour au mode prise de vue...

Agrandir la photo...

Vignettes.....

Effacer les données...



Mode lecture (photo)



Retour au mode prise de vue...

Vignettes...

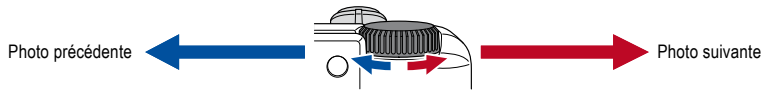
Effacer les données...



Mode lecture (vidéo)

Visionner d'autres images

Faites pivoter la molette  pour faire défiler les photos vers l'avant ou vers l'arrière.



Vignettes

Appuyez sur la touche  F3 pour voir les photos sous forme de vignettes. Neuf photos sont affichées à la fois. Pour afficher une seule photo, sélectionnez-la avec la molette ou les touches  ou , puis appuyez sur la touche  SET. Vous pouvez aussi la toucher directement sur l'écran.



Remarque

Les vidéos ne peuvent pas être lues à partir des vignettes. Pour les voir, accéder à la vue d'image unique et appuyer sur lecture.

Effacement de photos

Supprimer la photo affichée

Sélectionnez le mode lecture puis appuyez sur la touche  F4 pour supprimer la photo affichée. Le message « Supprimer cette image ? » s'affiche à l'écran. Appuyez sur « OK » pour l'effacer.



3

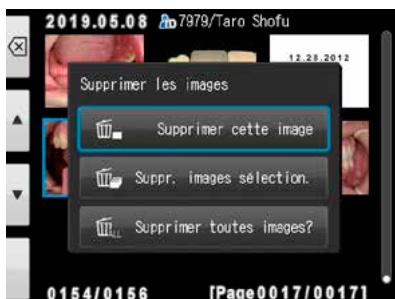
Lecture

Supprimer simultanément plusieurs photos sélectionnées

Vous pouvez supprimer simultanément plusieurs photos en les sélectionnant dans l'affichage des vignettes. Appuyez sur la touche  F4 et la boîte de dialogue ci-contre s'affiche.

- **Supprimer cette image**

La photo encadrée en bleu sera effacée.



- **Supprimer une sélection d'images**

Sélectionnez les photos que vous voulez supprimer en les touchant directement sur l'écran ou en appuyant sur la touche  SET. Une fois la sélection des photos achevée, appuyez sur la touche  F4. Appuyez sur « OK » pour supprimer les photos sélectionnées.

- **Supprimer toutes images**

Toutes les photos enregistrées sur la carte mémoire SD seront effacées.



Terminer la sélection

Le symbole poubelle apparaît sur la/les photo(s) sélectionnée(s)



Remarque Une fois effacées, les données ne sont pas récupérables.

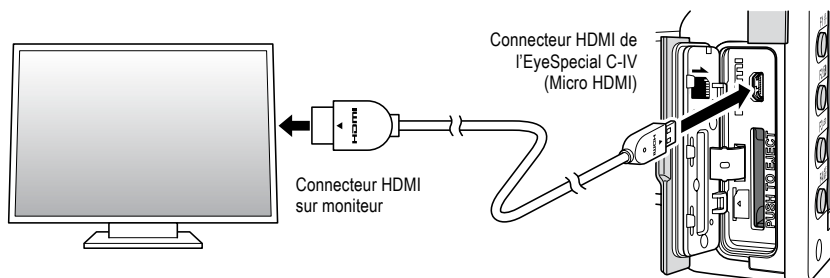
Protection d'images

Protégez des images pour éviter de les effacer accidentellement ou de les éditer par inadvertance.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 62 (« Protect images »).

Voir des vidéos avec le câble HDMI

- 1 Connectez l'appareil à un écran TV ou un ordinateur à l'aide d'un câble HDMI.



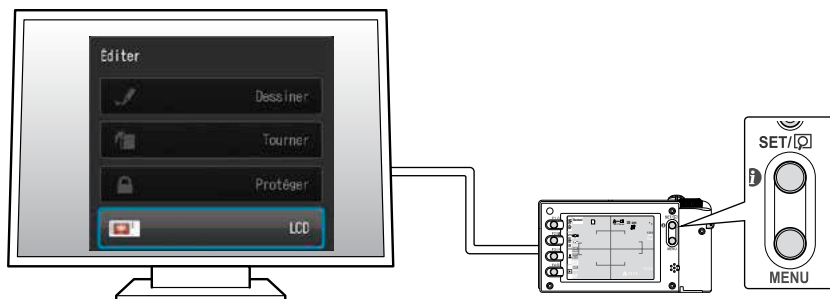
 **Remarque** Insérer les connecteurs HDMI à fond.

- 2 Sélectionnez le mode lecture et pressez la touche  MENU. Le message ci-dessous s'affiche. Appuyez sur le bouton HDMI.



3 L'écran de l'appareil photo est coupé et le film se lit sur l'écran connecté avec le câble HDMI. Pour contrôler le film pendant sa lecture, utilisez les boutons de l'appareil photo.

4 Pour terminer la lecture, pressez la touche  MENU. Le message ci-dessous s'affiche sur l'écran connecté. Pressez la touche  SET sur la caméra et sélectionnez « LCD ». Lorsque l'image s'affiche sur son écran, débranchez le câble HDMI.



Remarque

- Lors de la lecture d'une vidéo avec un câble HDMI, certaines fonctions telles que paint ou la rotation d'image ne peuvent pas s'utiliser.
- Le volume peut se régler sur le téléviseur ou sur un autre appareil connecté. Il ne peut pas se régler sur l'appareil photo lui-même lors de l'utilisation d'un câble HDMI.
- La qualité du son dépend de l'appareil utilisé.
- Certains appareils sont incompatibles avec les connecteurs HDMI. Dans ce cas, utiliser un convertisseur.

Conseils

Câble HDMI

Les câbles HDMI (type A à type D) disponibles sur le marché sont compatibles avec l'EyeSpecial C-IV. Recommandation (pour un connecteur HDMI de type A): CAC-HD14EU15BK par ELECOM.

Fonctions pendant la lecture de photos

Agrandir / réduire des images

- Pour agrandir les photos, appuyez sur la touche  F2 en mode lecture. L'agrandissement maximum est de 6x. Appuyez sur la touche  F3 pour réduire la taille de la photo. Appuyez sur la touche  F1 pour afficher de nouveau la photo à la taille 1x (originale).
- Pour agrandir différentes parties de la photo, touchez directement la zone sur l'écran ou appuyez sur .

Agrandir...

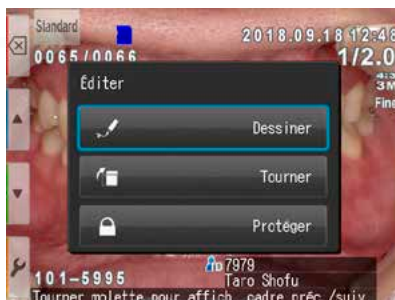
Réduire...



Éditer des images

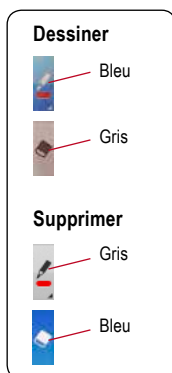
Vous pouvez dessiner sur les photos enregistrées ou les faire pivoter.

Appuyez sur la touche  MENU et la boîte de dialogue ci-contre s'affiche sur l'écran.



Dessiner sur les photos (fonction dessin)

Lorsque « Dessiner » est sélectionné, vous pouvez tracer des lignes sur les photos enregistrées. Appuyez sur la touche  F2 pour tracer des lignes et sur la touche  F3 pour les effacer.



Quitter...

Dessiner...

Supprimer...

Annuler...



- Appuyez sur la touche  F4 pour annuler les actions précédentes (maximum 5).
- Appuyez une fois encore sur la touche  F2 pour changer la couleur et l'épaisseur du trait (trois couleurs, deux épaisseurs).

Trait actuel



- Une fois l'édition achevée, appuyez sur la touche  F1. Sélectionnez « Sauvegarder » pour sauvegarder la photo éditée (la photo originale est enregistrée séparément).



Faire pivoter les photos

Il est possible de faire pivoter les photos de 90 degrés.

- Appuyez sur la touche  F2 pour faire pivoter la photo dans le sens horaire ou la touche  F3 pour le sens antihoraire.
- Appuyez sur la touche  F1 pour achever la rotation. Sélectionnez « Sauvegarder image tournée ? » pour l'enregistrer.

Pivoter de 90 degrés dans le sens horaire

Pivoter de 90 degrés dans le sens antihoraire



Certains logiciels pour ordinateur, dont Windows Picture et Fax Viewer, fourni avec WindowsXP, ne peuvent pas afficher les photos ayant fait l'objet d'une rotation, car ils ne peuvent pas lire correctement les informations Exif. Cela est dû à des problèmes de compatibilité avec ces logiciels et non pas à d'éventuels défauts de l'appareil photo.

Fonctions pendant la lecture de vidéos

Sélectionnez une image vidéo.

Lecture

Pressez le bouton  au centre de l'écran ou pressez la touche  SET.



Pause

Pressez sur  Pause ou la touche  SET pour stopper temporairement la lecture.

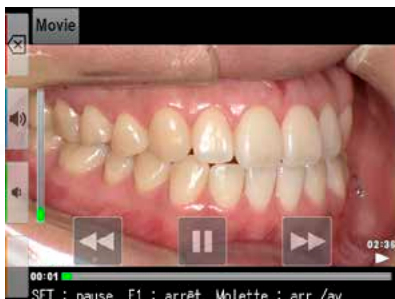
Retour / avance rapides

Retour

Pressez  ou tournez la molette  dans le sens horaire.

Avance

Pressez  ou tournez la molette  dans le sens antihoraire.



Volume

Augmenter

Pressez  volume (+) ou la touche F2.

Baisser

Pressez  volume (-) ou la touche F3.

Stop

Pressez  « Retour » ou la touche F1.

4 Transfert de photos sur l'ordinateur

Pour simplifier la gestion des photos, SHOFU a créé un logiciel de gestion de fichiers exclusif appelé « SureFile ».

Le logiciel SureFile, facile à utiliser et convivial, trie et archive rapidement toutes les photos prises avec l'EyeSpecial C-IV en se basant sur le numéro de patient entré avant la prise de vue. Pour télécharger ce logiciel gratuit (uniquement disponible en anglais) ou pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.shofu.co.jp/surefile/indexe.html.

Pour utiliser SureFile, votre carte SD doit impérativement être au préalable formatée dans l'EyeSpecial C-IV.

Lorsque vous utilisez un ordinateur pour transférer les données, reportez-vous aux instructions de l'appareil / logiciel.

Comment formater les cartes mémoires SD

- 1 Insérez votre carte SD dans la fente prévue
- 2 Pressez la touche  MENU
- 3 Pressez la touche  F4
- 4 Sélectionnez l'onglet 5
- 5 Sélectionnez « Formater carte SD »



Remarque

- Lorsque vous formatez une carte mémoire SD, toutes les images, y compris les protégées, sont effacées. Sauvegardez auparavant celles que vous souhaitez conserver.
- Les cartes mémoire Wi-Fi ne doivent pas être formatées par l'EyeSpecial C-IV pour éviter de les endommager. Pour transférer des données par Wi-Fi, la carte n'a pas besoin d'être formatée par cet appareil photo.

Conseils

Fichier d'informations patient (.MIF)

Chaque fichier vidéo (.MOV) contient également son fichier d'informations patient correspondant (.MIF).



Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 97 (« Patient information file (.MIF) »).

5 Menus

Il y a au total trois menus dans l'EyeSpecial C-IV : prise de vue, lecture et réglage. Vous trouverez ci-après le descriptif de ces menus.

☞ Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 70 (« Menus »).

Menu prise de vue

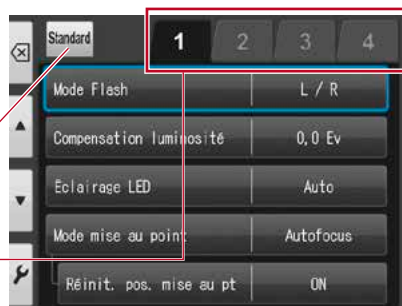
Vous pouvez faire certains réglages manuellement, comme par exemple le calibrage du flash, la compensation de luminosité, etc.

Appuyez sur la touche  MENU pour afficher les paramètres que vous pouvez régler manuellement.

Mode prises de vue

Onglet

Appuyez ici pour afficher les autres paramètres que vous pouvez régler manuellement.



Paramètres	Explication
Onglet 1	
Mode Flash	Pour sélectionner un mode Flash (droite et gauche / droite / gauche)
Compensation luminosité	Pour régler la luminosité de la photo
Éclairage LED	Pour allumer et éteindre l'éclairage LED Pour régler l'intensité de l'éclairage LED
Mode mise au point	Pour changer le mode Mise au point
Reconf. pos. mise au pt.	Pour activer ou désactiver la fonction de « Reconfiguration de la position mise au point »
Onglet 2	
Fonction cadran	Pour basculer la fonction de la molette entre « Grossissement » et « Distance focale »
Recadrage automatique	Pour activer ou désactiver la fonction de recadrage automatique
Verre de visée	Pour changer le type de grille
ISO	Pour régler la sensibilité ISO
Mode AE	Pour changer le mode AE (exposition automatique)
Onglet 3	
Balance des blancs	Pour régler la balance des blancs
Mode couleur	Pour régler la teinte
Contraste	Pour régler le contraste des couleurs
Tranchant	Pour régler la netteté de la photo
Onglet 4	
Position de l'appareil	Pour modifier l'orientation de la photo tout en maintenant l'appareil photo dans une position normale
Direction de retour	Pour choisir le sens de rotation de la photo prise
Sauvegarder réglages	Pour sauvegarder ou réinitialiser les paramètres personnalisés en cours

Menu lecture

Vous pouvez éditer les photos enregistrées (tracer des traits et faire pivoter).

Appuyez sur la touche  MENU dans le menu lecture.

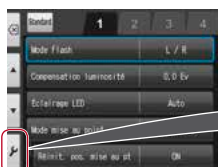
Paramètres	Explication
Dessiner*	Pour tracer des lignes sur les photos
Tourner*	Pour faire pivoter la photo de 90 degrés
Protéger	Pour protéger les photos de manière à éviter de les supprimer accidentellement ou de les éditer par inadvertance

* Ces fonctions ne sont disponibles que pour les photos.

 Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux pages 38/39 et à la page 62 (« Protect images ») du « manuel d'utilisation avancée ».

Menu réglage

Les paramètres de base incluant, entre autres, la taille de la photo et l'activation/la désactivation du son des touches peuvent être modifiées. Appuyez sur la touche  F4 pour afficher le menu réglage du mode prise de vue ou du mode lecture.



Menu du mode prise de vue



Menu du mode lecture



Menu réglage

Paramètres	Explication
Onglet 1	
Taille image	Pour sélectionner la taille de la photo
Qualité image	Pour sélectionner la qualité de la photo
Information image	Pour activer ou désactiver les informations de l'image (date et paramètres)
Reproduction instantanée	Pour choisir la durée d'affichage de la dernière photo prise
Image origine avant retour	Pour choisir de sauvegarder ou de supprimer la photo originale avant sa rotation
Onglet 2	
Luminosité LCD	Pour régler la luminosité de l'écran LCD
Date / Heure	Pour enregistrer la date et l'heure actuelles Pour choisir le type d'affichage de la date et de l'heure Pour choisir le fuseau horaire
Language/ Sprache/ Langue	Pour changer la langue d'affichage des menus et des messages apparaissant sur l'écran
Métrique / Impérial	Pour changer l'unité de mesure des longueurs
Onglet 3	
Aperçu réinit. zoom	Pour réinitialiser le zoom de l'aperçu
Mémoire numéro de fichier	Pour activer ou désactiver la fonction de mémoire du numéro de fichier
Réinitialiser	Pour réinitialiser le numéro de fichier à partir de la prise de vue suivante
Nom dossier	Pour changer le format de dossier
Onglet 4	
Volume	Pour régler le volume
Réglages sonores	Pour activer ou désactiver le son des touches, le son de l'obturateur et le son de la mise au point
Économie énergie ON	Pour choisir la durée d'attente avant que l'économie d'énergie commence
Mise hors tension automat.	Pour choisir la durée d'attente avant que la mise hors tension automatique s'enclenche
Onglet 5	
Réinitialiser tous réglages	Pour rétablir tous les réglages par défaut de l'appareil photo
Calibration flash *	Pour calibrer l'intensité lumineuse et la balance des blancs des flashes
Calibration écran tactile	Pour régler la sensibilité au toucher de l'écran tactile
Formater carte SD	Pour formater la carte mémoire SD

 * Pour plus de détails sur la calibration flash, se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 93 (« Flash calibration »).

Conseils

Protéger les paramètres sélectionnés en mode réglage

Vous pouvez utiliser des codes QR pour éviter de modifier accidentellement les paramètres sélectionnés en mode réglage.

 Se référer au « manuel d'utilisation avancée », page 96 (« QR codes for optional functions »).

6 Remarques relatives à l'utilisation

Température d'utilisation

- La température recommandée pour utiliser et ranger cet appareil photo est comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Ne soumettez pas l'appareil photo ni les piles / accumulateurs à des températures extrêmes ni à une humidité élevée.
- Évitez d'exposer l'appareil photo à de fortes variations de température pour prévenir la condensation à l'intérieur de l'appareil. Lorsque cet appareil doit passer d'un environnement froid à un environnement chaud, placez-le auparavant dans un sac en plastique et chassez totalement l'air présent à l'intérieur du sac. Attendez que l'appareil atteigne la température ambiante avant de le retirer du sac en plastique.

Supports d'enregistrement

- Les données enregistrées peuvent être perdues dans les cas suivants. SHOFU ne sera en aucun cas tenu responsable de la perte des données enregistrées ni des conséquences de cette perte. Il est recommandé de sauvegarder régulièrement les données sur un autre support (disque dur, etc.).
 1. Si la carte est mal utilisée par l'utilisateur ou par un tiers.
 2. Si la carte est soumise à une forte électricité statique ou à des perturbations électriques importantes.
 3. Si la carte est retirée ou si l'appareil photo est arrêté pendant l'enregistrement des données ou pendant le formatage de la carte.
 4. Si la carte atteint la limite de ses cycles d'écriture.
- Lorsque la carte est formatée, toutes les données enregistrées sont alors effacées. Veillez à sauvegarder au préalable les données importantes.
- Une fois que la carte mémoire aura atteint sa limite de lecture / écriture, vous ne pourrez plus l'utiliser. Veuillez la remplacer par une carte neuve.
- Évitez de l'utiliser dans les zones où une forte électricité statique ou des perturbations électriques importantes sont produites.
- Ne la pliez pas, ne lui appliquez pas des contraintes excessives et ne l'exposez pas à des températures extrêmes.
- De fortes charges ou décharges électrostatiques pourraient endommager la carte mémoire et entraîner un échec d'enregistrement ou de lecture des photos. Veuillez remplacer la carte endommagée par une carte neuve.
- Ne touchez pas la surface des contacts avec les doigts ni avec des métaux.
- Tenez la carte à l'abri de la chaleur, de l'humidité et du rayonnement solaire direct.

Écran LCD (avec fonction tactile)

- L'écran LCD a été développé en faisant appel à des techniques de haute précision. Même si le pourcentage de pixels actifs est supérieur à 99,99 %, il peut y avoir jusqu'à 0,01 % de pixels blancs, noirs ou rouges. Ceci n'est pas un signe de défaut et n'a aucun impact sur les photos enregistrées.
- Ne rayez pas et ne touchez pas l'écran avec des instruments pointus ou tranchants.
- Lorsque vous utilisez l'appareil photo dans un environnement froid, l'écran peut apparaître plus sombre immédiatement après le début de son utilisation que dans un environnement normal. L'écran retrouvera sa luminosité normale à mesure que la température interne de l'appareil photo augmentera.
- Si l'écran LCD est sale (traces de doigts ou poussière), essuyez-le avec un tissu doux et sec.

Dégradation de la qualité des photos

- La qualité des photos ne baisse pas, même après des années d'utilisation normale de l'appareil. Cependant, si vous essayez de prendre des clichés du soleil et que vous exposez le capteur à une trop forte intensité lumineuse ou que vous preniez beaucoup trop de photos, la qualité d'image pourrait se dégrader.

Étanchéité et résistance aux produits chimiques

- L'EyeSpecial C-IV est étanche (indice IPX4). Cela signifie qu'il est résistant aux jets d'eau venant de toutes les directions et peut être nettoyé au moyen d'un tissu humidifié avec un désinfectant (éthanol pour désinfection). En revanche, ne l'immergez jamais dans un liquide.
- Ne manipulez jamais les accumulateurs et la carte mémoire SD avec les mains mouillées.

Divers

- N'appliquez pas de contraintes inutiles sur cet appareil photo.
- Arrêtez l'appareil photo lorsque vous le transportez dans la sacoche.
- N'exposez pas l'objectif au rayonnement solaire direct pour éviter d'endommager les composants internes.

Codes QR pour paramètres personnalisés

Les voici ci-dessous. Sélectionnez le type de paramètres en fonction de l'usage désiré.

Code QR	Mode	Utilisation	Explication
	Modèle en plâtre (large)	Pour photographier des modèles entiers tels les modèles d'étude.	La compensation lumineuse est de -0,7 Ev et les autres paramètres ceux du mode Standard.
	Modèle en plâtre (petit)	Pour photographier des modèles partiels (par ex. modèles d'implants).	La compensation lumineuse est de -0,7 Ev et les autres paramètres ceux du mode Éblouis. bas (Low glare).
	Mode Chirurgie (Surgery) en utilisant un miroir	Utilisation d'un miroir en mode Chirurgie	La compensation lumineuse est de +0,7 Ev et les autres paramètres ceux du mode Chirurgie. Possibilité d'inverser la photo selon l'axe vertical ou horizontal.
	Capture de radios X	Pour photographier des radios sur un négatoscope.	Les paramètres de base sont ceux du mode Face mais la mise au point se fait manuellement. Le flash et l'éclairage LED sont coupés.

7

Entretien et rangement

Suivez les instructions de sécurité figurant dans les « Consignes de sécurité importantes » ci-jointes.

Entretien

- Essuyez l'extérieur de l'appareil photo avec un tissu doux, propre et sec. Pour le désinfecter, essuyez-le délicatement à l'aide d'un tissu humidifié avec un désinfectant. Si l'appareil est entré en contact avec du sable, évitez de le dépoussiérer avec les mains ; utilisez plutôt de l'air comprimé pour le nettoyer.
- Utilisez un pinceau soufflant pour éliminer la poussière et les salissures de l'objectif. Lorsque l'objectif est très sale, nettoyez-le avec un tissu doux ou un papier optique humidifié avec un nettoyant pour lentilles et en faisant un mouvement circulaire. N'appliquez jamais le nettoyant pour lentilles directement sur l'objectif.
- N'utilisez jamais de diluant, de benzène ni aucun autre solvant organique pour nettoyer l'objectif.
- Ne touchez pas l'objectif directement avec les doigts.

Rangement

- Rangez cet appareil photo dans un endroit frais, sec et bien aéré et à l'abri de la poussière et des produits chimiques. Avant de ranger l'appareil photo pour une longue période d'inutilisation, placez-le dans une boîte hermétique. Il est recommandé de placer un dessiccant dans la boîte.
- Avant de ranger l'appareil photo pour une longue période d'inutilisation, retirez les accumulateurs et la carte mémoire SD.
- Même lorsque l'appareil photo est rangé, appuyez de temps à autre sur le déclencheur pour vous assurer que l'appareil fonctionne encore correctement.

8 Résolution des problèmes

Problèmes de l'appareil photo

Problème	Cause	Solution	Réf.
Impossibilité de prendre ou de visualiser les photos.	Les piles / accumulateurs sont déchargés.	Remplacez-les par des neufs.	p. 13
	L'arrêt automatique est actif.	Cet appareil photo s'arrête automatiquement s'il n'est pas utilisé dans les 30 minutes suivant la mise en route du mode d'économie d'énergie. Remettez l'appareil en marche.	p. 18
Mise au point impossible même si le déclencheur est enfoncé à mi-course.	La mise au point manuelle est sélectionnée.	Passez en mode Autofocus Standard ou Autofocus Spot.	manuel d'utilisation avancée p. 72
	La distance de mise au point sort de la plage recommandée.	Photographiez dans les limites de la distance de mise au point.	p. 26
« Pas de carte mémoire » apparaît même lorsque la carte mémoire est en place.	Si la carte mémoire SD est insérée trop rapidement, il arrive que l'appareil photo ne parvienne pas à formater la carte et affiche ce message d'erreur.	Retirez la carte et réinsérez-la lentement dans l'appareil photo.	-
	La carte mémoire est endommagée.	Remplacez la carte défectueuse par une carte neuve.	
Les photos apparaissent trop lumineuses, trop sombres ou floues.	L'appareil photo a été bougé après la mise au point.	Ne bougez pas l'appareil photo après la mise au point. S'il bouge, refaites la mise au point avant de prendre des photos.	p. 28
Fidélité et luminosité des couleurs décevantes (en vision des photos sur papier ou sur PC).	Les lampes flash ont vieilli ; leur intensité et leur température couleur ont baissé.	Procédez à une calibration du flash.	manuel d'utilisation avancée p. 93
	Le paramétrage de l'écran n'est pas optimal. Les photos sont prises avec cet appareil présentent une fidélité des couleurs optimale lorsqu'elles sont visualisées dans un espace de couleur sRGB dont la température de couleur est de 6.500 K avec une courbe de gamma à 2,2.	Pour plus de détails, veuillez consulter un ouvrage spécialisé sur la gestion des couleurs.	-
Lorsque l'appareil est mis en marche, rien n'apparaît à l'écran tandis que la lampe-témoin rouge clignote, puis l'appareil se bloque.	Cela peut se produire occasionnellement lorsque les piles / accumulateurs sont déchargés.	Remplacez-les par des neufs.	-
L'appareil photo ne fonctionne pas correctement	Arrêtez l'appareil photo et retirez toutes les piles / accumulateurs. Remplacez-les et remettez l'appareil photo en marche. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, il est peut-être défectueux. Veuillez contacter votre revendeur SHOFU.		-

Problèmes de l'appareil photo

Problème	Cause	Solution	Réf.
Après avoir installé des batteries neuves, le message « Batterie épuisée » s'affiche.	Une carte mémoire SD Wi-Fi a été installée dans l'appareil muni de batteries alcalines.	Les cartes SD Wi-Fi consomment plus d'énergie que les cartes standards et cette insuffisance provoque cette erreur. N'utilisez que des batteries nickel hybride rechargeables (Ni-MH) lorsque vous installez une carte mémoire SD Wi-Fi.	p. 15
Les batteries se vident trop vite.	L'appareil est utilisé dans un environnement froid ou les batteries sont trop froides. En règle générale, plus leur température est basse, plus les batteries se déchargent vite.	Utilisez la caméra dans une pièce plus chaude.	–
	Si vous utilisez des batteries rechargeables, elles pourraient avoir dépassé leur durée de vie.	Installez des batteries neuves.	–
Après insertion d'une carte mémoire SD dans votre PC, impossible de transférer les images à l'aide de SHOFU SureFile.	SureFile reconnaît et transfère des images uniquement si la carte SD a été formatée par l'EyeSpecial C-IV.	Formatez les cartes SD avec l'EyeSpecial C-IV avant d'utiliser SureFile. (Sauvegardez les données que vous voulez conserver avant de procéder au formatage.)	p. 41
« Carte mémoire pleine » s'affiche alors que vous n'avez stocké que peu d'images sur la carte SD.	La carte mémoire contient des fichiers sous un format autre que JPEG (tels des documents ou des sauvegardes). Il n'y a plus assez d'espace de stockage.	Supprimez les fichiers non JPEG.	–
	Un dossier nommé « 999 » se trouve là, créé par un appareil photo autre que l'EyeSpecial C-IV.	Formatez la carte SD. (Sauvegardez les données que vous voulez conserver avant de procéder au formatage.)	–
Aucune photo de prise après avoir appuyé sur le déclencheur.	Le flash n'est pas complètement chargé.	La charge du flash prend plus de temps si les batteries n'ont pas servi depuis une longue période. Attendez jusqu'à voir apparaître l'icône du mode flash.	p. 28
« Carte mémoire incompatible » s'affiche après introduction d'une carte SD Wi-Fi.	Si l'on introduit une carte SD Wi-Fi après allumage de l'appareil photo, l'initialisation peut échouer et ce message s'afficher.	Extraire la carte de l'appareil puis la remettre. Si l'erreur persiste, éteindre la caméra. Sortir et remettre la carte puis rallumer la caméra.	–

Messages d'erreur

Problème	Cause	Solution	Réf.
Batterie épuisée	Les piles / accumulateurs sont vides.	Remplacez-les par des neufs.	p. 13
Pas de carte mémoire	Il n'y a pas de carte dans l'appareil photo.	Insérez la carte SD.	p. 14
Taille d'image invalide	La photo est trop grande pour être affichée.	Vérifiez la taille d'image maximale pouvant être affichée à l'écran.	p. 43
Format d'image invalide	La photo n'est pas au format JPEG.	Seules les photos au format JPEG peuvent être affichées. Même au format JPEG, certaines images peuvent ne pas s'afficher si elles proviennent d'un ordinateur ou si elles ont été prises par une caméra digitale autre que EyeSpecial C-IV.	–
Carte mémoire pleine	La mémoire est pleine.	Changez la taille et la qualité d'image.	manuel d'utilisation avancée p. 84
		Supprimez quelques photos.	p. 35
		Remplacez la carte mémoire pleine par une autre carte mémoire ayant un espace suffisant.	p. 14
Trop d'images dans la carte mémoire – Effacer quelques images	Le nombre de photos enregistrées sur la carte a dépassé les 5.000.	Supprimez quelques photos.	p. 35
Le nombre d'images a atteint la limite. Impossible d'enregistrer plus	Le nombre de photos enregistrées sur la carte SD a atteint 9.999. Cet appareil photo peut prendre en charge environ 9.999 photos par carte mémoire.	Supprimez quelques images. Cependant, une fois la limite atteinte, les images de la carte mémoire SD ne peuvent plus être supprimées avec l'appareil photo. La carte SD doit être insérée dans un ordinateur afin de pouvoir supprimer des fichiers.	p. 35
		Remplacez la carte mémoire pleine par une autre carte mémoire ayant un espace suffisant.	p. 14
Carte mémoire verrouillée	La carte mémoire SD est protégée.	Faites glisser vers le haut le loquet de protection contre l'écriture.	p. 15
Pas d'image	Aucune photo n'est enregistrée sur la carte SD.	Remplacez la carte mémoire vide par une carte comportant des photos ou prenez de nouvelles photos qui seront enregistrées et pourront être affichées.	p. 14
Impossible de lire fichier	Le fichier image est endommagé.	Formatez la carte SD.	p. 45
Le fichier est corrompu. Formater la carte SD	Le fichier vidéo (.MOV) ou le fichier des données du patient (.MIF) est endommagé ou a été supprimé.	(Sauvegardez les fichiers que vous souhaitez conserver avant de formater la carte mémoire SD.)	
Carte mémoire incompatible	Les causes suivantes sont possibles : • Le système de fichier a été modifié lors du formatage de la carte SD sur un ordinateur. • La carte SD a été formatée dans un autre appareil photo ou d'autres appareils. Formatez la carte SD. Toutes les photos enregistrées sont supprimées lors du formatage de la carte SD. Faites une copie de sauvegarde des fichiers nécessaires en transférant les photos sur l'ordinateur. Il est également possible que la carte SD soit défectueuse. Veuillez essayer une autre carte si vous en avez une.		p. 41, 45

Messages d'erreur

Problème	Cause	Solution	Réf.
Erreur système fichier	Une erreur système de la carte SD a été identifiée.	Formatez la carte SD en suivant les instructions affichées sur l'écran LCD. Il est également possible que la carte SD soit défectueuse. Veuillez essayer une autre carte si vous en avez une.	p. 41, 45
WB (BdB) non réglée	Un autre sujet que la carte de gris SHOFU fournie a été photographié lors du passage à la balance des blancs manuelle.	Utilisez la carte de gris SHOFU fournie.	manuel d'utilisation avancée p. 76

Foire aux questions

Question	Réponse
Quelle est la durée de vie des piles / accumulateurs ?	Veuillez-vous reporter aux « Conseils : Capacités de stockage (nombre de photos) », page 15
Pourquoi le nombre de photos restant ne diminue-t-il pas après la prise de photos ? Ou pourquoi diminue-t-il parfois de deux en une fois ?	La photo ne prend pas assez d'espace pour diminuer le nombre de photos restantes ou en prend beaucoup et en diminue le nombre de deux ou plus en une fois. L'appareil fonctionne normalement et vous pouvez continuer à prendre des photos.
Pourquoi ne puis-je voir aucune photo sur l'écran de l'appareil photo ?	Les causes possibles sont les suivantes : • Si le nom du fichier est modifié ou si le fichier est placé dans un autre dossier, la photo ne peut plus s'afficher sur l'écran de l'appareil. Réattribuez-lui le nom et l'emplacement de départ. • Si la photo est éditée ou a fait l'objet d'une rotation sur l'ordinateur puis a été écrasée, il est possible que la nouvelle photo ne puisse pas s'afficher sur l'écran de l'appareil photo. Dans ce cas, il n'est pas possible de la restaurer pour un affichage sur l'appareil photo.
Quelles sont les limites de température d'utilisation de cet appareil photo ?	La température d'utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C (humidité : 10 à 80%).

9 Caractéristiques techniques

Capteur	Type	Filtre de couleur primaire, capteur CMOS
	Taille	1/1,7 pouce
	Total de pixels	Environ 12 millions (4.163 x 3.062)
	Pixels effectifs	Environ 12 millions (4.000 x 3.000)
	Sensibilité	ISO 100 à 3.200
Objectif	Longueur focale (équivalent 35 mm)	28 - 300 mm
	Ouverture maximale	Grand angle : 2,83 - 7,99 / Télé : 2,85 - 11,44
	Méthode de zoom	Zoom optique et zoom numérique
	Zoom numérique	De x1,05 à x2 en 10 étapes
	Filtre optique	Filtre de blocage UV / IR
Autofocus (AF)	Méthode	Autofocus à mesure de contraste
	Zone AF	Mesure centrale pondérée / Spot
	Mode de mise au point	Autofocus (déclenchement unique) et mise au point manuelle par ajustement de la distance
	Lumière auxiliaire pour AF	4 éclairages annulaires LED blancs
Exposition automatique (AE)	Méthode	Mesure TTL (à travers l'objectif) / Test de lumière par FlashMatic (breveté)
	Zone (AE)	Mesure centrale pondérée / Spot / Standard
	Déclencheur	Électronique et mécanique
	Vitesses d'obturation	1/15 à 1/1.000ème sec, variation automatique
Enregistrement des images	Support de stockage	Carte SD / SDHC / SDXC (max. 512 GB)
	Format de fichier	JPEG / MOV (avec fichier les données du patient (.MIF))
	Format d'enregistrement sur carte SD	DCF (standard / date)
	Taille de l'image	Au format 4:3 Au format 3:2
	Nombre de pixels vidéo	12M (4.000x3.000) / 8M (3.264x2.448) / 5M (2.560x1.920) / 3M (2.080x1.560) / 2M (1.600x1.200) / VGA (640x480)
	Qualité de la photo	10M (4.000x2.672) / 8M (3.264x2.176) / 4M (2.560x1.712) / 3M (2.080x1.392)
	Information ExifTag	HD (1.280x720), 59,94 pps
	Informations enregistrées	Extra fine / Fine / Standard
Appareil photo	Alimentation	• Date + conditions de prise de vue + données patient • Date + conditions de prise de vue • Date + données patient • Date
	Pile pour horloge interne	4 piles alcalines AA / 4 accumulateurs rechargeables nickel-hydrure métallique (Ni-MH)
	Pile pour horloge interne	SR44 (ne peut pas être remplacée par l'utilisateur)
	Alimentation externe	—
	Fonction économie d'énergie	Off / 1 / 2 / 3 / 5 min
	Dimensions	L 176 x H 80 x P 125 mm (sans accessoire)
	Poids	environ 590 g (sans accessoire)
	Température d'utilisation / humidité	0 à 40 °C / 10 à 80 % (sans condensation)
	Température / humidité du lieu de rangement	0 à 60 °C / 10 à 90 %
	Résistance hydrique	Conforme à IPX4
	Résistance chimique	Désinfection à l'éthanol

10 Accessoires

Nom	Quantité	Remarque
Appareil photo EyeSpecial C-IV	1	–
Capuchon d'objectif	1	Monté sur l'appareil photo
Dragonne	1	–
Pile alcaline AA	4	–
Carte mémoire SDHC	1	16 Go
Carte de gris SHOFU	1	–
Bonnnette d'approche	1	Bonnnette d'approche AC n°5, diamètre : 49 mm
Consignes de sécurité importantes	1	–
Manuel d'utilisation (le présent document)	1	–
Quick Reference (Guide de référence rapide)	1	–
Garantie	1	–

11 Garantie

Ce produit a fait l'objet de contrôles de qualité et d'inspection stricts. Dans le cas peu probable où un défaut ou tout autre problème serait relevé dans des conditions d'utilisation normales et pendant la durée de la garantie (1 an à partir de la date d'achat), SHOFU remplacera ou réparera gratuitement le produit. Veuillez-vous reporter au document de garantie joint à l'appareil photo.

Les piles alcalines AA, le capuchon d'objectif, la dragonne, la carte mémoire SDHC et la carte de gris SHOFU sont des consommables et ne sont pas couverts par la garantie.



SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

EC REP SHOFU DENTAL GmbH An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany, www.shofu.de

SHOFU is a registered trademark of SHOFU INC. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective holders.
SHOFU INC. reserves the right to change specifications without notice.